



Lekcja nr 94: Basia kocht allergenfrei – czyli podopieczny na diecie

DIALOG 1

- Guten morgen Frau Schulz. Wie fühlen Sie sich heute?

[Guten morgen Frał Szulc. Wi fylen Zi ziś hojte?]

Dzień dobry Pani Schulz. Jak się Pani dzisiaj czuje?

- Es geht.

[Es gejt.]

Ujdzie.

- Ich habe Ihnen schon das Frühstück zubereitet. Bitte, setzen Sie sich. Hier ist Ihr Müsli mit Milch.

[Iś habe Inen szon das Frysztuk cuberajten. Byte, zecen Zi ziś. Hija yst Ija Mysli mit Miś.]

Już przygotowałam dla Pani śniadanie. Proszę, niech Pani usiądzie. Tutaj jest Pani musli z mlekiem.

- Danke. Oh, Gott. Die Milch ist aber verdorben.

[Danke. Oh, Got. Di Miś yst aba ferdorben.]

Dziękuję. Oh, Boże. Mleko jest zepsute.

- Nein, bestimmt nicht. Die ist laktosefrei.

[Najn, besztymt niśt. Di yst laktozefraj.]

Nie, z pewnością nie. Jest bez laktozy.

- Ah, das kann ja nicht sein. Das werde ich bestimmt nicht essen.

[Ah, das kan ja niśt zajn. Das werde iś besztymt niśt esen.]

Oh, to nie może tak być. Na pewno nie będę tego jeść.

- Liebe Frau Schulz! Sie wissen doch das Sie ständig Verdauungsprobleme haben und Sie hatten gestern ein Gespräch mit Ihrem Arzt.

[Libe Frał Szulc! Zi wisen doch das Zi sztendiś Ferdałungsprobleme haben und Zi haten gestern ajn Geszpreś mit Irem Arct.]

Kochana Pani Schulz. Przecież wie Pani, że ciągle ma Pani problemy z trawieniem i wczoraj miała Pani rozmowę z Pani lekarzem.

- Na ja...

[Na ja...]

No cóż...

- Was hat Ihr Arzt gesagt? Können Sie sich noch daran erinnern?

[Was hat Ija Arct gezagt? Kynen Zi ziś noch daran erinern?]

Co powiedział Pani lekarz? Może Pani sobie jeszcze o tym przypomnieć?

- Ah, Frau Oleksy...

[Ah, Frał Oleksy...]

Ach, Pani Oleksy...

- Der Arzt sagte, das es wahrscheinlich eine Nahrungsmittelallergie ist. Wir müssen Nahrungsallergene aus Ihrer Diät ausschließen.

[Der Arct zagte, das es warszajniś ajne Narungsmytelalergi yst. Wija mysen Narungsallergene aśs Ira Djet aśs-szlisen.]

Lekarz powiedział, że to prawdopodobnie alergia pokarmowa. Musimy wykluczyć alergeny pokarmowe z Pani diety.

- Jetzt werde ich nichts mehr essen können.

[Ject werde iś niśts mea esen kynen.]

Teraz nic nie będę mogła jeść.

- Das stimmt doch nicht! Sie werden von heute an keine Nüsse, keinen Sellerie, keine Erdbeeren essen.

[Das sztytm doch niśt! Zi werden fon hojte an kajne Nyse, kajnen Zeleri, kajne Erdberen esen.]

To nieprawda! Od dzisiaj nie będzie Pani jadła żadnych orzechów, selerów i truskawek.



- Und Milch? Jogurts?

[Und Milś? Jogurts?]

A mleko? Jogurty?

- Sie können sowohl Milch als auch Jogurts essen, aber die müssen laktosefrei sein.

[Zi kynen zowol Milś als ałch Jogurts esen, aba di mysen laktozefraj zajn.]

Może Pani jeść zarówno mleko jak i jogurty, ale muszą być bez laktozy.

- Das schmeckt mir aber überhaupt nicht.

[Das szmekł mija aba yberhałpt niśt.]

To mi w ogóle nie smakuje.

- Sie werden sich schon daran gewöhnen. Ich werde auch glutenfreie Produkte kaufen, denn Sie können gegen Gluten allergisch sein.

[Zi werden ziś szon daran gewynen. Iś werde ałch glutenfraje Produkte kałfen, den Zi kynen gejeen Gluten alergisz zajn.]

Przyzwyczai się Pani do tego. Będę też kupować produkty bezglutenowe, ponieważ może Pani być uczulona na gluten.

- Bald werde ich nichts mehr essen können!

[Bald werde iś niśts mea esen kynen!]

Za niedługo nic nie będę mogła jeść!

DIALOG 2

- Frau Schulz, Mittag ist fertig.

[Frał Szulc, Mitag yst fertiś.]

Pani Schulz, obiad jest gotowy.

- Ich komme.

[Iś kome.]

Idę.

- Guten Appetit.

[Guten Apetit.]

Smacznego.

- Was haben Sie gekocht? Bestimmt etwas nur für Allergiker.

[Was haben Zi gekocht? Besztymt etfas nua fyr Alergika.]

Co Pani ugotowała? Z pewnością coś tylko dla alergików.

- Frau Schulz probieren Sie erst mal.

[Frał Szulc probiren Zi erst mal.]

Pani Schulz, niech Pani najpierw spróbuje.

DIALOG 3

- Hmm... schmeckt nicht schlecht.

[Hmm... szmekł niśt szleśt.]

Hmm... nie smakuje źle.

- Sehen Sie. Ich habe es doch gesagt. Das ist Fleisch und Gemüse, die ich mit Dampf gekocht habe.

[Zejen Zi. Iś habe es doch gesagt. Das yst Flajsz und Gemyse, di iś mit Dampf gekocht habe.]

Widzi Pani. Przecież mówiłam. To mięso i warzywa, które ugotowałam na parze.

- O, ich dachte immer, dass so etwas nicht schmecken kann.

[O, iś dachte ima, das zo etfas niśt szmeken kan.]

O, zawsze myślałam, że coś takiego nie może smakować.

- Ich freue mich, dass ich Sie überrascht habe. Es lohnt sich doch gesund zu essen, damit Sie keine Magenprobleme haben, oder?

[Iś froje miś, das iś Zi yberaszt habe. Es lont ziś doch gesund cu esen, damit Zi kajne Magenprobleme haben, oda?]

Cieszę się, że Panią zaskoczyłam. Opłaca się jeść zdrowo, żeby nie miała Pani problemów z żołądkiem, prawda?



• Ja, ich muss zugeben, Sie hatten Recht. Ich hoffe, ich werde jetzt keine Magenbeschwerden mehr haben. Danke.

[Ja, is mus cugejben, Zi haben Rešt. Is hofe, is werde ject kajne Magenbeszwerden mea haben. Danke.]

Tak, muszę przyznać, że miała Pani rację. Mam nadzieję, że nie będę miała już więcej dolegliwości żołądkowych. Dziękuję.

Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na www.aterima-med.pl

Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na www.aterima-med.pl/oferty.

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.